

# HIPAA: የግላዊነት ልምዶች ማስታወቂያ – ጁላይ 2021

ይህ ማስታወቂያ እርስዎ የተመለከተ የህክምና መረጃ እንዴት ጥቅም ላይ ሊውል እና ይፋ ሊሆን እንደሚችል እና ይህን መረጃ አንዴት ማግኘት እንደሚችሉ ይገልጻል። እባክዎ በጥንቃቄ ይገምግሙት።

## ለእርስዎ ግላዊነት ቆራጥ ነን።

ስለ እርስዎ እና ጤናዎ ያለው መረጃ በጣም ግላዊ መሆኑን እንረዳለን። የታካሚዎቻችንን ግላዊነት ለመጠበቅ እንጥራለን። የታካሚዎቻችንን የተጠበቀ የጤና መረጃ (“PHI”) ግላዊነት እንድንጠበቅ ህግ ይጠየቀናል። ከ PHI ጋር በተያያዘ የህጋዊ ግዴታችንን እና ግላዊነት ልምዶቻችንን ማሳወቅ እና በአሁኑ ጊዜ በስራ ላይ ያሉትን የግላዊነት ልምዶችን ማሳሰቢያዎች ማክበርም ይጠበቅብናል። የዚህን ማስታወቂያ ውሎች የመቀየር እና ለያዘው PHI ሁሉ አዲስ ማስታወቂያ ውጤታማ እንዲሆን የማድረግ መብታችን የተጠበቀ ነው። የአዲስ ማስታወቂያ ቅጂን በ <https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/hipaa-notice-of-privacy-practices> ወይም Penn Medicine Privacy Office ን ከታች እንደተገለጸው በማነጋገር ማግኘት

## ይህ ማስታወቂያ ማንን ይመለከታል

የዚህ ማስታወቂያ ውሎች በፔንሲልቬንያ የኒቨርሲቲ እና በፔንሲልቬንያ የጤና ስርዓት የኒቨርሲቲ የፔንሲልቬንያ የሕክምና ትምህርት ቤት እና ተባባሪዎቹ እና ተባባሪዎቹ በፔንሲልቬንያ የኒቨርሲቲ ሆስፒታል፣ በፔንሲልቬንያ ሆስፒታል ሆስፒታል፣ ለፔን ሜዲካል፣ የፔን ፕራሲቲካል የኒቨርሲቲ ክሊኒካዊ ልምዶች፣ ክሊኒካል እንክብካቤ ተባባሪዎች፣ ጉድ ሺፐርድ ፔን ኦርጋኒዥን፣ የክሊኒካል የጤና እንክብካቤ ተባባሪዎች ኒው ጆርጂ፣ የፕሪሰባይቲዮን ማዕከል ቀጣይነት የለው እንክብካቤ እና ፔን ሜዲሲን ሆም ይሰራሉ። ይህ ማሳወቂያ በፔን ሜዲሲን-ባሊቤትነት በተያዘ እና በሚንቀሳቀሱ የእንክብካቤ መስጫ ቦታዎች ላይ ታካሚዎችን ለሚያዩ እና ለሚያከሙ ለህኪሞች፣ ፈቃድ ላላቸው ባለሙያዎች፣ ሰራተኞች፣ ፈቃደኛ ሰራተኞች እና ሰልጣኞችም ይሰራል። ይህ ማስታወቂያ በግል የህክምና ቢሮአቸው ውስጥ ላልተቀጠሩ የፔን ሜዲካል አቅራቢዎች አይመለከትም።

በታካሚ እንክብካቤ፣ በትምህርት እና ምርምር ልምዶች ዘመናዊውን የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን በማቅረብ ረገድ የላቀ ለመሆን ቆርጠናል። ይህንን ተልዕኮ ወደፊት ለማስቀጠል የጤና መረጃዎ እንዴት ጥቅም ላይ እንደሚውል እና እንደሚገለጸው የሚጠቁም ከዚህ በታች መግለጫ አለ።

## ፈቃድ የማያስፈልገውን የተጠበቀውን የጤና መረጃዎን ይጠቀማል እና ይፋ ያደርጋል

**ህክምና።** ለምሳሌ፡- በእንክብካቤው ውስጥ የተሳተፉ ህኪሞች፣ ነርሶች እና ሌሎች የሰራተኛ አባላት የእርስዎን እንክብካቤ ለማስተባበር ወይም የህክምና ሁኔታ ለማቀድ የእርስዎን PHI ይጠቀማሉ እና ይፋ ያደርጋሉ።

**ክፍያ።** ለምሳሌ፡- ለእርስዎ የተሰጡትን አገልግሎቶች ክፍያ ለማግኘት የህክምና ሂደቶችን እና የህክምናዎን አስመልክቶ መረጃን ለእንጅግ-ሰባት ከባድ ልናሳውቅ እንችላለን።

**የጤና እንክብካቤ ስራዎች።** ለምሳሌ፡- ለክፍያ መጠየቂያ ወይም ለአስተርጓሚ ድጋፍ የእርስዎን PHI ይፋ ልናደረግ እንችላለን። የተሰጠውን ህክምና እና አገልግሎቶች ግምገማ ለማከናወን ወይም የሰራተኞችን አፈጻጸም ለመገምገም የእርስዎን PHI ልንጠቀም እንችላለን። የእርስዎን ትምህርት (PHI) ለትምህርት እና ስልጠና ዓላማዎች ለህኪሞች፣ ነርሶች፣ ቴክኒሻኖች፣ ህክምና ተማሪዎች፣ ነዋሪዎች፣ ባልደረቦች እና ሌሎች ልንገልጽ እንችላለን።

**የጤና መረጃ ልውውጦች።** በጤና መረጃ ልውውጦች (HIEs) ላይ ብቻ ሳይወሰን የታካሚ መረጃን በኤሌክትሮኒክስ ማጋራትን ለማመቻቸት በንቅናቄ ውስጥ እንሳተፋለን። HIEs ለህክምና፣ ክፍያ እና ጤና አጠባበቅ ስራዎች አላማዎች በ HIE አባላት መካከል የተቀናጀ የመረጃ መጋራት ያካትታል። በ HIE እንቅስቃሴዎች አማካኝነት ከፔን ሜዲካል የመረጃ መጋራት መርጠው መውጣት ይችላሉ። መርጠው መውጣት ከፈለጉ እባክዎ ከታካሚዎ/ደንበኞዎ አገልግሎቶች ተባባሪ ጋር ይነጋገሩ ወይም ከዚህ በታች እንደተገለጸው የፔን

ሜዲሲን ግላዊነት ቢሮን ያነጋግሩ። ስለ HIEs ተጨማሪ መረጃ በፔን ሜዲሲን ድረጣቢያ የታካሚ የግላዊነት አማራጮች ገፅ በኩል ይገኛል። <https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/patient-privacy-options>

**የእኛ ተቋም ማውጫ።** ስምዎን፣ የክፍልዎን ቁጥር፣ አጠቃላይ ሁኔታዎን እና ከፈለጉ የሃይማኖታዊ ግንኙነትዎን የሚዘረዘር የታካሚ ማውጫ ለማስጠበቅ መረጃን እንጠቀማለን። መረጃዎ ከዚህ ማውጫ እንዲወጣ ካልመረጡ በስተቀር መረጃው (ከሃይማኖታዊ ቁርኝት በስተቀር) በስም በመጠየቅ ለጠየቀዎት ማንኛውም ሰው ሊገለፅ ይችላል። ምንም እንኳን በስምዎ ባይጠይም እንኳ ይህ መረጃ፣ የሃይማኖታዎን ቁርኝት ጨምሮ ለህገናት አባላት ሊሰጥ ይችላል። መረጃዎ ከዚህ ማውጫ እንዲወጣ ከፈለጉ፣ እባክዎ የታካሚ/ደንበኛ አገልግሎቶችን ተባባሪ ያነጋግሩ።

**በእርስዎ እንክብካቤ ውስጥ ለተሳተፉ ሰዎች።** በባለሙያ ውሳኔዎችን መሰረት፣ በእርስዎ እንክብካቤ ውስጥ ከተሳተፉ ወይም ለእንክብካቤዎ የሚከፍሉ ከሆነ፣ እስካልተቃወሙ ድረስ የእርስዎን PHI ለቤተሰብ አባል ወይም ለሌላ ግለሰብ ልናደርግ እንችላለን። በተመሳሳይ መልኩ፣ ስለ አጠቃላይ ሁኔታዎ ወይም በታዎ ለሚንከባከበው ግለሰብ ማሳወቂያ ለማቀናጀት በአደጋ ጊዜ ማገገሚያ ጥረት ውስጥ ለመርዳት ለተፈቀደላት አካል ውስን PHI ን ልናሳውቅ እንችላለን።

**የገንዘብ ማሰባሰቢያ።** እኛን በመወከል ለገቢ ማሰባሰብ ጥረት ለመለገስ የሆነ ጊዜ እናገኝዎት ይሆናል። እነዚህን ግንኙነቶች ከመቀበል መርጠው ለመውጣት ከፈለጉ፣ እባክዎ የሚከተለውን ይጎብኙ። <http://www.pennmedicine.org/fundraising-opt-out>

## ከእርስዎ ጋር መገናኘት።

ስለ ምርምር ቀጠሮዎች፣ እንክብካቤዎ፣ የህክምና አማራጮች እና ሌሎች ከጤና ጋር የሚገናኙ አገልግሎቶችን፣ ለእንክብካቤዎ ክፍያ እና በምርምር ውስጥ የመሳተፍ እድሎችን ጨምሮ፣ ስለ በርካታ አስፈላጊ ርዕሰ-ጉዳዮች ከእርስዎ ጋር ለመነጋገር፣ የምርምር ተደራሽነት በፔንሲልቬንያ የኒቨርሲቲ ተቋማዊ ግምገማ ቦርድ (አይ.አር.ቢ.) እና/ወይም IRB of Record ተቀባይነት ያገኘውን የእርስዎን PHI እንጠቀምበታለን። ከዚህ በታች የምርምር ክፍልን ይመልከቱ።

ግንኙነቶችን በምችት እና ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ ለመላክ እና ለመቀበል እና እርስዎን እንዴት እንደምናገኝዎ የእርስዎን ምርጫዎች እንዲያጋሩ በታካሚ ፖርታላችን እንዲመዘገቡ እናሳስባለን። የታካሚ ፖርታል [www.MyPennMedicine.org](http://www.MyPennMedicine.org) ወይም ለ LGH [www.MyLGHealth.org](http://www.MyLGHealth.org) ነው።

እንዲሁም ደግሞ ለእነዚህ ግንኙነቶች በፅሁፍ መልዕክቶች በኩል ጨምሮ በሚሰጡት ኢሜይል፣ ስልክ ቁጥር ወይም እድራሻ ላይ ልናገኝዎት እንችላለን። የእርስዎ እውቀት መረጃ ከተለወጠ ለእኛ ማሳወቅ አስፈላጊ ነው። የፅሁፍ መልዕክት እና ኢሜይል 100% ደህንነታቸው የተጠበቀ አይደለም። የፅሁፍ መልዕክቶችን በተመለከተ፣ እባክዎ የመልዕክት እና የውረብ ተመሳኛ ሊተገብሩ እንደሚችሉ እና የመውጣት እድል እንደሚኖርዎት ልብ ይበሉ።

**ምርምር።** ለምርምር በሚመለከተው ህግ በተፈቀደው መሰረት የእርስዎን PHI ልንጠቀምበትና ይፋ ልናደርግዎ እንችላለን። ይህ በፔንሲልቬንያ IRB የኒቨርሲቲ፣ የግላዊነት መብቶችን እና የሰዎች ርዕሰ-ጉዳይን ደህንነት ለመጠበቅ ተልዕኮ የተሰጣቸው ኮሚቴዎች ለእርስዎ ፈቃድ እና/ወይም ቁጥጥር ተገባሪ ናቸው።

የአካዳሚክ የህክምና ማዕከል እንደመሆኑ መጠን፣ ፔን ሜዲሲን ምርምርን ይደግፋል እና በተወሰኑ የምርምር ተግባራት ውስጥ እንዲሳተፉ እርስዎን ለመጋበዝ ሊያነጋግርዎት ይችላል። ለምርምር ዓላማዎች ለመገናኘት የማይፈልጉ ከሆነ፣ እባክዎ ለታካሚዎ/ደንበኛ አገልግሎቶች ተባባሪዎ ወይም ለ LGH ይገባሉ። እባክዎ የ LG ጤና ምርምር ኢንሰትሪትን ያነጋግሩ። በእንዲህ ያለ ሁኔታ፣ ከምርምር ጋር የሚገናኙ ስርጭትን ለመከላከል አሳማኝ ጥረቶችን እንጠቀማለን። ከላይ እንደተገለጸው የን ሜዲሲን የእርስዎን PHI ለምርምር አላማዎች መጠቀሙን ሊቀጥል እንደሚችል እናም የእርስዎ እንክብካቤ አቅራቢዎች ምርምርን ከእርስዎ ጋር ሊወያዩበት እንደሚችሉ ልብ ይበሉ።

**የንግድ ተባባሪዎች፡-** እንዳንድ ጊዜ ከከፍተኛ ሂሳብ አካፊ ለአንቅስቃሴዎቻችን እና ከጤና እንክብካቤ ስራዎቻችን ጋር ለሚረዱን ከፍተኛ ማዳሪያ ወይንም ለሌሎች ወይም ድርጅቶች የእርስዎን PHI ማሳወቅ አለብን። እነዚህ የንግድ ተባባሪዎች እና ንዑስ ስራ-ተቋራጭቻቸው የእርስዎን PHI በአግባቡ እንዲጠብቁ እናደርጋለን።

**ሌሎች አጠቃቀሞች እና ይፋ ማድረጎች፡-** ያለ እርስዎ ፈቃድ የእርስዎን PHI እንዳንድ ሌሎች አጠቃቀሞችን እና ይፋ ማድረጎችን ህግ ሊፈቀድልን ወይም ሊጠየቅን ይችላል። በህግ በተገለጹት ሁኔታዎች መሰረት፡ የእርስዎን PHI ልንለቅ እንችላለን።

- በህግ ለሚፈለግ ለማንኛውም አላማ
- ለህዝብ ጤና እንቅስቃሴዎች፡ ለበሽታ፣ ለጉዳት፣ ለልደት እና ሞት አስፈላጊውን ሪፖርት፣ አስፈላጊ ለሆኑ የህዝብ ጤና ምርመራዎች፣ እና አሉታዊ ክስተቶችን ለማሳወቅ ወይም የምርት ማስታወሻን ለማንቃት ጭምር።
- የልጅ/አዛውንት አዋቂን በደል ወይም ችላ መባል ከጠረጠርን ለመንግስት ኤጀንሲዎች። እርስዎ የመንግስት፣ ቸልተኝነት ወይም የቤት ውስጥ ጥቃት ስለሰ ለአንዳንድ ካሙንን፣ የእርስዎን PHI ለመንግስት ኤጀንሲዎች ልንሰጥ እንችላለን
- የሙያ ጤና እና ደህንነት በሚጠይቁበት ጊዜ ምርመራዎችንና የጤና እንክብካቤን ስንሰጥ ለአሰሪዎ
- አዲት፣ ምርመራዎችን፣ ፍተሻዎችን እና ተዛማጅ የቁጥጥር ስራዎችን ለሚሰሩ የመንግስት ቁጥጥር ኤጀንሲ
- በአስተዳደር ስራዎች፡ ለምሳሌ፡- ለአንድ ሰው ወይም ለህዝብ ከባድ እና የማይቀር አደጋን ለመከላከል
- በፍርድ ቤት ወይም በአስተዳደራዊ ትዕዛዝ፣ ፍርድ ቤት ጥሪ ወይም በግኝት ጥያቄ ከተጠየቀ ለህግ አስከባሪ አላማዎች፣ ተጠርጣሪዎችን፣ ስደተኞች ወይም ምስክሮችን ወይም የወንጀል ሰለባዎችን ለመለየት ወይም ለማግኘት የህግ አስከባሪ ባለስልጣናትን ጨምሮ
- ለኮርጎሮች፣ ለህክምና መርማሪዎች እና ቀጠራ ዳይሬክተሮች
- የአካል ወይም ቲሽ ልገሳ ወይም ንቅለ ተከላ ለማደራጀት አስፈላጊ ከሆነ
- ለብሔራዊ ደህንነት፣ የመረጃ ወይም ጥበቃ አገልግሎቶች እንቅስቃሴዎች
- ከሰራተኞችዎ የማካካሻ ጥቅሞች ጋር ለተዛመዱ አላማዎች

**በተፈረመበት ፈቃድ ላይ የተመሰረተ የተጠበቀው የጤና መረጃዎን ይጠቀማል እና ይፋ ያደርጋል**

ከላይ ከተዘረዘረው በስተቀር፡ አጠቃቀምን ወይም ይፋ መደረግን የሚፈቅድ ቅፅ እስካልፈረሙ ድረስ የእርስዎን PHI ለሌላ አላማ አንጠቀምም ወይም ይፋ እናደርግም። ቀደም ብለን ካመንንበት ልክ በስተቀር በፅሁፍ ፈቃድን መሰረዝ ይችላሉ።

በእንዳንድ ሁኔታዎች፡ የሚከተሉትንም ጨምሮ ለ PHI አጠቃቀም እና ይፋ መግለጫዎች፡ የተፈረመ የፈቃድ ቅፅ ያስፈልጋል፡

- የሳይክሎሎጂ ማስታወሻዎች አብዛኛዎቹ አጠቃቀሞች እና ይፋ መደረጎች
- ለግብይት አላማዎች አጠቃቀም እና መግለጫዎች
- የ PHI ሽያጭን የሚያመለክቱ መግለጫዎች
- ለተወሰኑ የምርመራ ፕሮቶኮሎች ይጠቀማል እንዲሁም ይፋ ያደርጋል
- በግላዊነት ህግ እንደሚጠየቀው፡ የአድገት ሰነድ አጠቃቀም መዘገብ እና የአእምሮ ጤና አያያዝ መዘግብት እንዲሁም በእኛ ከኤችኤይቪ ጋር የሚገናኙ መረጃዎች ምስጢራዊነት በተለይ በስቴት እና/ወይም በፌዴራል ህግና ደንቦች የተጠበቀ ነው። በአጠቃላይ፡ በፅሁፍ እስካልተሰማሙ፡ ይፋ ማድረግ በፍርድ ቤት ትእዛዝ ወይም በሌላ ውስን፣ ቁጥጥር በተደረገባቸው ሁኔታዎች እስካልተፈቀደ ድረስ እንዲህ አይነቱን መረጃ ላናሳውቅ እንችላለን።

**የእርስዎ መብቶች**

**ወደ የእርስዎ PHI መዳረሻ፡** በአጠቃላይ ስለ እርስዎ የምንጠበቃቸውን የተወሰኑ የ PHI ወረቀቶችን ወይም የኤሌክትሮኒክ ቅጂዎችን መድረስ እና መመርመር ይችላሉ። የታካሚ ፖርታል፡ ይህም [www.MyPennMedicine.org](http://www.MyPennMedicine.org) ወይም ለ LGH፡ [www.MyLGHealth.org](http://www.MyLGHealth.org) በመጠቀም አብዛኛዎቹን የጤና መረጃዎችን ያለምንም ክፍያ በቀላሉ ማግኘት ይችላሉ። እንዲሁም ደግሞ በ [HIMRequests@uphs.upenn.edu](mailto:HIMRequests@uphs.upenn.edu) ላይ ሊያገኙት በሚችሉት የጤና መረጃ አስተዳደር መምሪያ በኩል መረጃዎን ማግኘት ይችላሉ። በፌዴራል እና በስቴት ህግ በተቀመጡት ክፍያዎች መሰረት፡ ለህክምና መዘግብት ቅጂ ልናስከፍልዎ እንችላለን።

**በእርስዎ PHI ላይ የተደረጉ ማሻሻያዎች፡** ስለእርስዎ የምናቆየው የተወሰነ PHI ላይ ማሻሻያዎችን ወይም ለውጦችን፡ ይህም እርስዎ ትክክል ወይም ያልተሟሉ ሊሆኑ ይችላሉ ብለው የሚያስቡትን ያህል መጠየቅ ይችላሉ። ሁሉም የለውጥ ጥያቄዎች በፅሁፍ፣ በእርስዎ ወይም ተወካይዎ የተፈረሙ እና የጥያቄውን ምክንያቶች የሚገልጹ መሆን አለባቸው። ማሻሻያ ለማድረግ ከወሰንን፣ ስለ ለውጡ መረጃ ቅጂዎች ላሏቸው ለሌሎችም ማሳወቅ እንችላለን። ጥያቄዎን ብንቀበል እንኳ በህክምና መዘግብት ውስጥ ቀደም ሲል የተመዘገበ ማንኛውንም መረጃ እንደማንሰርዝ ልብ ይበሉ።

**የእርስዎን PHI ይፋ ለማድረግ የሚውል አካውንቲንግ፡** በሚመለከተው ህግ መሰረት፡ በእርስዎ PHI በእኛ የተደረጉ የተወሰኑ ይፋ መግለጫዎችን አካውንቲንግ መጠየቅ ይችላሉ። ይህ ጥያቄ በፅሁፍ መሆን እና በእርስዎ ወይም በተወካዩ የተፈረመ መሆን አለበት። ይህ ለህክምና፣ ክፍያ ወይም ለጤና እንክብካቤ ስራዎች ወይም ለሌላ ለተወሰኑ ልዩ ሁኔታዎች የተደረጉ ይፋ መግለጫዎችን እያካትትም። የአካውንቲንግ ጥያቄ ከቀረበበት ቀን በፊት ባሉት ስድስት አመታት ውስጥ የተደረጉ ይፋ መግለጫዎችን ያጠቃልላል።

**የእርስዎን PHI በመጠቀም እና ይፋ ለማድረግ ላይ ያሉ ገደቦች፡** ለህክምና፣ ክፍያ ወይም ለጤና እንክብካቤ ስራዎች በተወሰኑ የ PHI አጠቃቀምዎቻችን እና መግለጫዎቻችን ላይ ገደቦችን መጠየቅ ይችላሉ። እንደንስማማ አንገደድም ነገር ግን ተገቢ ሆኖ ሲገኝ አሳማኝ ጥያቄዎችን ለማስተናገድ እንሞክራለን።

**የጤና ዕቅድችን ይፋ ለማድረግ ላይ ያሉ ገደቦች፡** በጤና ዕቅድዎ ላይ የተወሰኑ የ PHI መግለጫዎች ላይ ገደብ እንዲደረግ መጠየቅ ይችላሉ። እንደዚህ መሰል ጥያቄዎችን ማክበር የሚጠበቅብን ለጥያቄው ተገዥ ለሆኑ አገልግሎቶች ሙሉ በሙሉ ሲከፈል ብቻ ነው። እንደዚህ ያሉ ጥያቄዎች በፅሁፍ መቅረብ እና ገደቡ የሚተገበርባቸውን አገልግሎቶች መለየት መቻል አለባቸው።

**ሚስጥራዊ ግንኙነቶች፡** በአማራጭ መንገዶች ወይም በተለዋጭ ስፍራዎች እንደናገሯቸው መጠየቅ ይችላሉ እናም አሳማኝ ጥያቄዎችን እናስተናግዳለን። ጥያቄውን ለማስተናገድ ለሚፈልጉት እያንዳንዱ መምሪያ እንዲህ አይነቱን ምስጢራዊ ግንኙነት በፅሁፍ መጠየቅ አለብዎት።

**የጥሰት ማሳወቂያ፡** ያለ ምክንያታዊ መዘግየት እና ጥሰቱ መከላከል ካወቅን ከ 60 ቀናት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ ስለ ደህንነቱ ያልተጠበቀ PHI ማንኛውንም መጣስ በፅሁፍ ማሳወቅ አለብን።

**የማስታወቂያ የወረቀት ቅጂ፡** የኤሌክትሮኒክ ቅጂ ለመቀበል ቢስማሙ እንኳ፣ የዚህን ማስታወቂያ የወረቀት ቅጂ ማግኘት ይችላሉ። ይህ ማስታወቂያ በድረገገችን ላይ በተለያዩ ቋንቋዎች <https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/hipaa-notice-of-privacy-practices> ይገኛል።

**ተጨማሪ መረጃ**

**ቅሬታዎች፡** የግላዊነት መብቶችዎ ተጥሰዋል ብለው የሚያምኑ ከሆኑ፣ ለፔን ሜዲሲን ዋና የግላዊነት ኤሌሲ፣ ለኤዲት ቢሮ፣ ተገዢነት እና ግላዊነት፡ St. Leonard's Court, 3819 Chestnut Street, Suite 214, Philadelphia, PA 19104 ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ።

በሞሽግተን ዲሲ ለማገኘው የአሜሪካ የጤና እና የሰብአዊ አገልግሎት መምሪያ ፀሃፊ አቤቱታ ማቅረብም ይችላሉ።

አቤቱታ በፅሁፍ መቅረብ ያለበት ሲሆን አቤቱታ መቅረቡ በምንሰጥዎት የእንክብካቤ ጥራት ላይ በምንም መልኩ ጉዳት አያደርስም።

**ለተጨማሪ መረጃ፡** ስለዚህ ማስታወቂያ ወይም ግላዊነትን በተመለከተ ጥያቄዎች ካሉዎት፣ እባክዎ በፔን ሜዲሲን ግላዊነት ቢሮ በ 215-573-4492 ወይም [privacy@uphs.upenn.edu](mailto:privacy@uphs.upenn.edu) ያነጋግሩ።

**ተግባራዊ የሚሆንበት ቀን፡** የግላዊነት ልምዶች ይህ ማስታወቂያ ከጁላይ 1፣ 2021 ጀምሮ ተግባራዊ ነው።